

**СУРА «ФАТЫР»
«ТВОРЕЦ»**

*Во имя Аллаха, Милостивого,
Милосердного!*

1. Хвала Аллаху, Творцу небес и земли, Сделавшему посланцами ангелов с двумя, тремя и четырьмя крыльями. Он приумножает в творении, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

2. Никто не удержит милость, которую Аллах открывает людям. А то, что Он удерживает, никто не может ниспослать после Него. Он – Могущественный, Мудрый.

3. О люди! Помните о милости Аллаха по отношению к вам. Есть ли наряду с Аллахом другой творец, который давал бы вам пропитание с неба и земли? Нет божества, кроме Него! До чего же вы отвращены от истины!

4. Если они считут тебя лжецом, то ведь до тебя посланников также считали лжецами. Но дела возвращаются к Аллаху.

5. О люди! Воистину, обещание Аллаха истинно. Пусть не обольщает вас мирская жизнь, и пусть соблазнитель (*сатана*) не обольщает вас относительно Аллаха.

6. Воистину, сатана является вашим врагом, и относитесь к нему как к врагу. Он зовет свою партию к тому, чтобы они стали обитателями Пламени.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلٌ
الْمَلَائِكَ رُسُلًا أُولَئِيْ أَجْنَاحَةٍ مُّتَّلِّثَةٍ
وَرَبِيعٌ بَرِيدٌ فِي الْخَلَقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَوِيرٌ ①

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُعْسِكَ لَهَا
وَمَا يَمْسِكَ فَلَا مُرْسِلٌ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا إِنْعَمَتْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ
خَلِيقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنَّ تُوْقَدُونَ ③

وَإِنْ يَكُنْ يُؤْلَمُ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ وَإِلَيْهِ
اللَّهُ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ④

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغَرِّرُكُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَعْرِكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ ⑤

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌ فَلَا يَخْدُوْهُ عَدُوٌ إِلَيْهَا
يَدْعُوْهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑥

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ٥

أَفَرَأَيْتَ لَهُمْ سَوْءَ حِكْمَةٍ، فَرَبُّهُمْ حَسَنٌ إِنَّ اللَّهَ
يُضَلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا يَنْهَا
نَفْسُكَ عَلَيْهِ حَسَرَةٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا
يَصْنَعُونَ ٦

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتَبَرُّ سَحَابًا فَسُقْنَةً
إِلَى بَلْرَمِ مَيْتٍ فَأَحْيَنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْفِنَهَا
كَذَلِكَ الْشُّورُ ٧

مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْعِزَّةَ فَلَهُ الْعِزَّةُ حَيْثُماً إِلَيْهِ يَنْصَدُ
الْكَلِمُ الظَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ
وَالَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ أَسْيَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَمَكَرٌ أُولَئِكَ هُوَبُورُ ٨

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
جَعَلَكُمْ أَرْجَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أَنْقَاضَ
إِلَّا يُعْلَمُهُ، وَمَا يَعْمَلُ مِنْ مُعْمَرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ
عُمُرٍ إِلَّا فِي كِتْبٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بَيِّنٌ ٩

7. Тем, которые не уверовали, уготованы тяжкие мучения. А тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы прощение и великое награждение.

8. Разве тот, кому его злодеяние представлено прекрасным и кто считает его благом, *равен тому, кто следует прямым путем?* Воистину, Аллах вводит в заблуждение того, кого пожелает, и ведет прямым путем того, кого пожелает. Не изводи себя скорбью по ним. Воистину, Аллах знает о том, что они творят.

9. Аллах – Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Потом Мы гоним их в вымершие страны и оживляем ею (*дождевою водой*) землю после ее смерти. Таким же образом произойдет воскрешение.

10. Если кто жаждет могущества, то ведь могущество целиком принадлежит Аллаху. К Нему восходит прекрасное слово, и Он возносит праведное деяние (или праведное деяние возносит прекрасное слово; или праведное деяние возносит человека). А тем, которые замышляют злодеяния, уготованы тяжкие мучения, и их замыслы окажутся безуспешными.

11. Аллах создал вас из земли, затем – из капли, а затем сделал вас парами. Самка может зачать или родить только с Его ведома. Даруется долгожителю долгая жизнь или укорачивается его жизнь, все это есть в Писании

(Хранимой скрижали). Воистину, это для Аллаха легко.

12. Не равны два моря (*вида воды*). Это – вкусное, пресное, приятное для питья, а это – соленое, горькое. Из каждого из них вы едите свежее мясо и добываете украшения, которые вы носите. Ты видишь, как корабли бороздят их, чтобы вы могли искать Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

13. Он удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня. Он подчинил солнце и луну, и они движутся к назначенному сроку. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть, а те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют даже плевой на финиковой косточке.

14. Когда вы взываете к ним, они не слышат вашей молитвы, а если бы даже услышали, то не ответили бы вам. В День воскресения они отвергнут ваше поклонение. Никто не поведет тебе так, как Ведающий.

15. О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, тогда как Аллах – Богатый, Достохвальный.

16. Если Он пожелает, то погубит вас и приведет новые творения.

17. Это нетрудно для Аллаха.

18. Ни одна душа не понесет чужого бремени, и если обремененная *душа* взмолится о том,

وَمَا يَشْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ
سَالِعُ شَرَابٌ، وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ
تَأْكُلُونَ لَهُمَا طَرِيقًا وَتَسْخَرُونَ
جِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلَكَ فِيهِ مَوَاجِرَ
لَتَبْغُونَ مِنْ قَضْلَهُ وَلَعَلَّكُمْ
لَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

بُولِجُ الْأَيْلَلِ فِي النَّهَارِ وَبُولِجُ الْأَيْلَلِ فِي
الْأَيْلَلِ وَسَحْرَ السَّنَسِ وَالْقَمَرِ كُلُّ
يَجْرِي لِأَجْلِ مُسَمٍّ ذَلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ نَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ مَا يَعْلَمُونَ مِنْ قَطْمَنِيرَ ﴿٧﴾

إِنْ تَدْعُوهُ لَا يَسْمَعُو دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا
مَا أَسْتَجَابُو لَكُمْ وَلَوْ كَفَرُوكُمْ
لَا يُشَرِّكُمْ وَلَا يَسْتَكِنُكُمْ مِثْلُ حَبْرٍ ﴿٨﴾

* يَأَيُّهَا أَكَاسُ أَنْشُرُ الْفَقَرَاءِ إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ هُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٩﴾

إِنْ يَشَاءُ يَدْهِبْتُمْ وَإِنْ يَخْلُقْ جَدِيدًا ﴿١٠﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١١﴾
وَلَا تَنْزِرُ وَازِرَةً وَرَدَّ أَخْرَى قَدْ تَدْعُ مُشَفَّلَةً
إِلَى جَهَنَّمَ الَّتِي يَحْتَلُ مِنْهُ شَيْءٍ وَلَوْ كَانَ ذَلِكَ

чтобы ей помогли понести ее ношу, ничто не будет взято из нее, даже если просящий окажется близким родственником. Ты предостерегаешь только тех, которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, и совершают намаз. Кто очищается, тот очищается во благо себе, и к Аллаху предстоит прибытие.

19. Не равны слепой и зрячий,

20. мраки и свет,

21. тень и знай.

22. Не равны живые и мертвые. Воистину, Аллах дарует слух тому, кому пожелает, и ты не можешь заставить слышать тех, кто в могиле.

23. Ты – всего лишь предостерегающий увещеватель.

24. Мы послали тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещевателем, и нет ни одного народа, к которому не приходил бы предостерегающий увещеватель.

25. Если они не сочли тебя лжецом, то ведь их предшественники также считали лжецами *посланников*. Их посланники приносили им ясные знамения, Писания и освещавшую книгу.

26. Затем Я схватил тех, которые не уверовали. Каким же было Мое обличение!

27. Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду,

فَرَأَى إِنْمَادِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
بِالْعَيْنِ وَأَقْمَوْا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكَ فَإِنَّمَا
يَتَرَكُ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ⑤

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ⑥

وَلَا الظُّلْمَاءُ وَلَا النُّورُ ⑦

وَلَا الظَّلَلُ وَلَا الْحَرُوزُ ⑧

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ
يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْجِعِ مَنْ فِي
الْقُبُورِ ⑨

إِنَّكَ إِنْذِيرٌ ⑩

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنَّ
مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا هُنَّ فِي هَا نَذِيرٌ ⑪

فَانِكِيدُوكْ فَقَدْ كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالْأُثُرِ
وَبِالْكِتَابِ الْمُبِينِ ⑫

لَمْ يَأْخُذُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي كِيفَيْتِ كَانَ
نَكِيرٌ ⑬

الْقُرْآنَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَائِةً

посредством которой Мы возвращаем плоды различных цветов. В горах также есть различные тропы – белые, красные и совершенно черные.

28. Люди, животные и скот также бывают различных цветов. Боятся Аллаха среди Его рабов только обладающие знанием. Воистину, Аллах – Могущественный, Прощающий.

29. Воистину, те, которые читают Писание Аллаха, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы наделили их, тайно и открыто, надеются на сделку, которая не окажется безуспешной,

30. дабы Он вознаградил их сполна и даже добавил от Своей милости. Воистину, Он – Прощающий, Благодарный.

31. Писание, которое Мы внушили тебе в откровении, является истиной, которая подтверждает то, что было до него. Воистину, Аллах ведает о Своих рабах и видит их.

32. Потом Мы дали Писание в наследие тем из Наших рабов, которых Мы избрали. Среди них есть такие, которые несправедливы к самим себе, умеренные и опережающие других в добрых делах с дозволения Аллаха. Это и есть большая милость.

33. Они войдут в сады Эдема, где будут украшены браслетами из золота и жемчугом, а их убранство будет из шелка.

فَأَخْرَجْنَا بِهِ شَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلوانُهَا
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدُدٌ يُضْعَلُونَ وَحُمُرٌ مُّخْتَلِفُ
أَلوانُهَا وَغَرَابِبُ سُودٌ ⑭

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَارَاتِ وَالْأَنْعَمِ مُخْتَلِفُ
أَلوانُهُمْ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْصُّ اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ
الْعَلَمَتُوا إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ عَفُورٌ ⑯

إِنَّ الَّذِينَ يَتَلَوَّنُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَفَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِثْمَارَ زَرْفَهُمْ سِرَّاً وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ
يَجْزِئُهُ لَنْ تَبُورَ ⑮

لَوْفِيهِمْ أَجُورَهُمْ وَبَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
إِنَّهُ رَعْفُورٌ شَكُورٌ ⑯

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ
مُصَدَّدٌ فَإِنَّمَا يَنْدِعُ إِنَّ اللَّهَ يَعْبُدُهُ
لَخَيْرٌ بَصِيرٌ ⑰

لَرَأَوْرَقَ الْكِتَابَ الَّذِينَ أَصْطَفَيْنَا مِنْ
عِبَادِنَا فِيهِمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ
مُفْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يَلْذِذُ
اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ⑯

جَنَّتُ عَدِينَ يَدْخُلُونَهَا يَخْلُقُونَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَّا سُهْمٌ فِيهَا
حَرَيرٌ ⑯

34. Они скажут: «Хвала Аллаху, Который избавил нас от печали! Воистину, наш Господь – Прощающий, Благодарный.

35. Он поселил нас по Своей милости в Вечной обители, где нас не коснется ни усталость, ни изнеможение».

36. А тем, которые не уверовали, уготован огонь Геенны. С ними не покончат так, чтобы они могли умереть, и их мучения не облегчатся. Так Мы воздаем каждому неверующему.

37. Там они возопят: «Господь наш! Выведи нас отсюда, и мы будем поступать праведно, а не так, как мы поступали прежде». Разве Мы не даровали вам жизнь достаточно долгую для того, чтобы опомнился тот, кто мог опомниться? Да и предостерегающий увещеватель приходил к вам. Вкусите же *наказание*, и нет для беззаконников помощников.

38. Аллах – Ведающий сокровенное небес и земли. Он ведает о том, что в груди.

39. Он – Тот, Кто сделал вас преемниками на земле. Кто не уверовал, тот не уверовал во вред себе. Неверие не прибавляет неверующим перед их Господом ничего, кроме ненависти. Неверие не прибавляет неверующим ничего, кроме убытка.

40. Скажи: «Думали ли вы о своих сотоварищах, к которым вы вываете помимо Аллаха? Пока-

وَقَالُوا لِلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَرَقَ
إِنَّ رَبَّنَا الْغَفُورُ شَكُورٌ ⑤

الَّذِي أَحْلَنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا
يَمْسَأَ فِيهَا نَصْبٌ وَلَا يَمْسَأَ فِيهَا عَوْبٌ ⑥

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارٌ جَهَنَّمُ لَا يَقْصُدُ
عَلَيْهِمْ فِيمُرُوا وَلَا يَخْفَى عَنْهُمْ مِنْ
عَذَابِهَا كَذَلِكَ تَخْزِي كُلُّ كُفُورٍ ⑦

وَهُنَّ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا إِنَّا أَخْرِجْنَا
نَفَّالَ صَلِيلًا عَنِ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
أُولَئِنَّعْزَمُ كُمَاتَنَّدَ كَرُوفِيْمَنْ تَذَكَّرَ
وَجَاهَ كُوكَالَنَّذِيرٌ فَذَوْقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ نَصِيرٍ ⑧

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ عَبِيبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَانِ الْمُصْدُورِ ⑨

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مَنْ كَفَرَ
فَعَلَيْهِ كُفُورٌ وَلَا يَرِيدُ الْكُفَّارُ كُفُورَهُ عَنْهُ
رَيْهُمْ لَا مَقْتَأً لَا يَرِيدُ الْكُفَّارُ كُفُورَهُ
إِلَّا حَسَارًا ⑩

فَلَمَّا نَتَّشَرَ كَاهِنُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَرْوَفَ مَا ذَا حَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شَرِيكٌ فِي

жите мне, какую часть земли они сотворили? Или же они являются совладельцами небес?» Или же Мы даровали им Писание, ясными знамениями которого они руководствуются? О нет! Обещания беззаконников друг другу являются всего лишь обольщением.

41. Воистину, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не сдвинулись. А если они сдвинутся, то никто другой после Него их уже не удержит. Воистину, Он – Выдержаный, Прощающий.

42. Они принесли величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если к ним придет предостерегающий увещеватель, то они встанут на более правильный путь, чем любая другая община. Когда же к ним явился предостерегающий увещеватель, это не увеличило в них ничего, кроме отвращения.

43. Это произошло потому, что они превозносились на земле и замышляли зло. Но злое ухищрение окружает (или поражает) только тех, кто творит зло. Неужели они ожидают чего-либо иного, кроме участия первых поколений? Ты не найдешь замены для установления Аллаха и не найдешь возможности уклониться от установления Аллаха.

44. Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто был до них? Они были сильнее их, но ничто не способно сбежать от Аллаха ни

السَّمَاوَاتِ أَمْ ء اتَّيْنَاهُنَّ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَاتِ
مَقْتَلِهِنَّ إِنَّ إِنْ يَعْدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ يَعْصُمُ
إِلَّا عَزُورًا ﴿٦﴾

* إِنَّ اللَّهَ يَعْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ
تَرْوِلَا وَلَمْ يَرَكُمَا إِنْ أَمْسَكَهُمْ مِنْ أَحَدِينَ
بَعْدَوْلِهِمْ كَانَ حَلِيلًا عَغْورًا ﴿٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَنَّمَ إِنْ هُنَّ بِذِرْنَ
لَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِنْدَى الْأَمْرِ فَلَمَّا
جَاءَهُنَّ نَذِيرٌ مَا زَادُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٨﴾

أَتَيْنَكُمْ إِنَّا فِي الْأَرْضِ وَمَكَرُ السَّيِّئِ وَلَا يَحْبِقُ
السَّكُونُ السَّيِّئُ إِلَّا يَأْهُلُهُ فَهُمْ يَنظُرُونَ إِلَّا
سَتَّ الْأَوْلَيْنَ فَلَمَّا تَمَادَلُوكُمْ اللَّهُو تَبَدِيلًا وَلَمَّا
تَمَادَلُوكُمْ اللَّهُو تَبَدِيلًا ﴿٩﴾

أَوْ لَرَبِّرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَانَ
عِقَبَةُ الدِّينِ مِنْ قِبَلِهِ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ
قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ

на небесах, ни на земле. Воистину, Он – Знающий, Всемогущий.

45. Если бы Аллах стал наказывать людей за то, что они приобретают, то Он не оставил бы на ее (земли) поверхности ни единого живого существа, но Он предоставляет им отсрочку до назначенного срока. Их срок настанет, и Аллах видит Своих рабов.

وَلَا فِي الْأَرْضِ إِلَهٌ كَمَا كَانَ عَلَيْهِمَا قَدِيرٌ ⑯

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ أَكْثَارُ النَّاسِ بِمَا كَسَبُوا مَا
نَرَى لَعَلَى ظُهُورِهِ مِنْ دَآبَةٍ وَلَكِنْ
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمٍّ فَإِذَا جَاءَهُمْ
أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يَعْلَمُ
بِصَبَرٍ ⑰

